

34492 / EF-805

DE Gebrauchsanweisung

Gebrauchsinformation für Kapselgehörschutz nach der Verordnung (EU) 2016/425, Kategorie III „irreversible Risiken“. Gehörschutz - Allgemeinen Anforderungen und Prüfverfahren der harmonisierten Norm DIN EN 352-1:2002.

Die PSA unterliegt dem Konformitätsbewertungsverfahren Modul D unter Überwachung der notifizierten Stelle:

INSPEC International B.V., Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, The Netherlands, Notified Body: 2849 **Herstellerland:** Taiwan

Verfügbare Größen: Universalgröße **Kennzeichnung des Tragekörpers:** YH, CE, EF-805, EN352 (YH = Kennzeichnung Hersteller / EF-805 = Artikelnummer Hersteller / EN 352-1 = Nummer der Prüfnorm / CE = EG-Konformitätszeichen)

Prüfung: Vor der Anwendung des Kapselgehörschutzes muss eine Überprüfung vorgenommen werden, um festzustellen, ob alle Bestandteile in einwandfreiem Zustand sind. Beschädigte Teile sind auszuwechseln. Die Schutzkissen können sich nach Gebrauch verschlechtern. **Desinfizieren und Reinigen:** Mit klarem Wasser und Haushaltspülmittel (keine Laugen, Säuren oder Lösemittel). Starke mechanische Reinigung vermeiden. **Lagerung:** Der Kapselgehörschutz sollte zwischen 5 - 40 °C trocken gelagert werden. Vermeiden Sie starke Sonneneinstrahlung. **Anwendung und Benutzung:** Die volle Schutzwirkung wird nur erreicht, wenn Sie den Gehörschutz während des ganzen Aufenthalts in lärmbelasteter Umwelt tragen. Erweitern Sie das Kopfband so, bis die Dichtungsringe die Ohren ganz umschließen und dicht am Kopf anliegen. Fixieren Sie dann das Kopfband, es sollte mitten auf dem Kopf getragen werden und am Kopf anliegen. Vergewissern Sie sich um einen effektiven Geräuschschutz. **Entsorgung:** Über den Hausmüll, örtliche Bestimmungen beachten. **Zubehör:** Verwenden Sie nur Original Zubehör vom Lieferanten.

Frequenz (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Übliche Anwendung (dB)	17,2	17,3	24,4	34,7	40,8	36,2	34,9	34,4
Standard Abweichung (dB)	3,1	3,3	2,6	3,7	4,0	4,2	2,3	4,1
H = 32,5 dB, M = 30,4 dB, L = 21,9 dB, SNR = 31,6 dB								

FR Informations pour l'utilisateur

Notice des coquilles anti-bruit selon le règlement (UE) 2016/425, Catégorie III « Risques irréversibles ». Protection auditive - exigences générales et procédures d'essai de la norme harmonisée DIN EN 352-1:2002, protection auditive contre les risques mécaniques.

L'EPP est soumis au module D de la procédure d'évaluation de la qualité sous la supervision de l'autorité notifiée:

INSPEC International B.V., Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, The Netherlands, Notified Body: 2849 **Pays de fabrication:** Taiwan

Tailles disponibles: taille universelle **Marquage de l'élément de support:** YH, CE, EF-805, EN352 (YH = marquage du fabricant / EF-805 = référence article du fabricant / EN 352-1 = référence de la norme d'essai / CE = marque de conformité CE)

Contrôle: Préalablement à l'utilisation du casque antibruit, celui-ci doit faire l'objet d'un contrôle afin de s'assurer que tous ses composants sont dans un état irréprochable. Les pièces endommagées doivent être remplacées. Les coussins de protection peuvent se détériorer à l'usage. **Désinfection et nettoyage:** Produit vaisselle dilué dans de l'eau (lessives, acides ou solvants interdits). Éviter tout nettoyage mécanique trop vigoureux. **Stockage:** Le casque antibruit doit être stocké dans un endroit sec dont la température se situe entre 5 et 40 °C. Éviter toute forte exposition au soleil. **Utilisation et application:** Pour que le casque antibruit remplisse pleinement son rôle de protection, il doit être porté pendant l'intégralité du temps de présence en environnement bruyant. Étirez le bandeau serretête de manière à ce que les oreillettes d'isolation recouvrent l'intégralité de chaque oreille et soient fermement appuyées contre le crâne. Bloquez ensuite la position du serre-tête. Il doit reposer sur le haut du crâne en occupant une position centrale. Assurez-vous de l'efficacité de la protection contre le bruit. **Élimination:** Avec les déchets ménagers, en respectant les réglementations locales en vigueur. **Accessoires:** Seuls les accessoires d'origine issus des distributeurs peuvent être utilisés.

Fréquence (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Utilisation courante (dB)	17,2	17,3	24,4	34,7	40,8	36,2	34,9	34,4
Variation standard (dB)	3,1	3,3	2,6	3,7	4,0	4,2	2,3	4,1
H = 32,5 dB, M = 30,4 dB, L = 21,9 dB, SNR = 31,6 dB								

EN User information

User information for ear muffs as per Regulation (EU) 2016/425, Category III „Irreversible risks“. Hearing protection- General specifications and test procedures, harmonised standard DIN EN 352-1:2002.

The PSA is subject to conformity assessment procedure Module D under the supervision of the notified body:

UK: INSPEC International Ltd., 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, United Kingdom, Approved Body: 0194; EU: INSPEC International B.V., Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, The Netherlands, Notified Body: 2849 **Country of manufacture:** Taiwan

Sizes available: universal sizes **Markings on ear protectors:** YH, CE, EF-805, EN352 (YH = Manufacturer mark / EF-805 = Manufacturer item number / EN 352-1 = Number of testing standard / CE = EC conformity symbol / UKCA = UK conformity symbol)

Checking: Check the ear protectors before use to ensure that all components are in perfect condition. Any damaged parts must be changed. The protective cushioning may degrade with use. **Disinfecting and cleaning:** Wash with clean water and a household detergent (no caustic solutions, acids or solvents). Avoid strong mechanical cleaning. **Storage:** Store the ear protectors in a dry place between 5-40 °C. Avoid strong sunlight **Application and use:** Complete protection is only achieved if the hearing protection is worn for the entire duration of time spent in the noisy environment. Expand the head band until the protective rings surround the ears and the head band sits firmly on the head. Then secure the head band. It should sit in the centre of the head lie flat against the head. Make sure you always use effective noise protection. **Disposal:** In accordance with local household waste regulations. **Accessories:** Use only original accessories provided by the supplier.

Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Standard application (dB)	17,2	17,3	24,4	34,7	40,8	36,2	34,9	34,4
Standard deviation (dB)	3,1	3,3	2,6	3,7	4,0	4,2	2,3	4,1
H = 32,5 dB, M = 30,4 dB, L = 21,9 dB, SNR = 31,6 dB								

IT Informazioni per l'uso

Informazioni per l'uso delle cuffie antirumore ai sensi del Regolamento (UE) 2016/425, categoria III „Rischi irreversibili“. Protettori dell'udito - Requisiti generali e metodi di prova previsti dalla norma armonizzata DIN EN 352-1:2002, protettori dell'udito contro rischi meccanici.

Il DPI è soggetto alla procedura di valutazione della conformità Modulo D sotto la sorveglianza dell'ente notificato:

INSPEC International B.V., Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk The Netherlands, Notified Body: 2849 **Articolo prodotto in:** Taiwan

Disponibile nelle misure: Misura universale **Identificazione parte portante:** YH, CE, EF-805, EN352 (YH = Identificazione produttore / EF-805 = Numero articolo produttore / EN 352-1 = Norma di riferimento per la prova / CE = Marcatura di conformità CE)

Prova: prima dell'utilizzo, le cuffie antirumore devono essere sottoposte a controllo per verificare che tutti i componenti siano in buone condizioni. Eventuali componenti danneggiati devono essere sostituiti. I cuscinetti di protezione potrebbero rovinarsi in seguito all'uso. **Pulizia e disinfezione:** con acqua pulita e detergente per uso domestico (non utilizzare soluzioni alcaline, acidi o solventi). Evitare il lavaggio meccanico. **Conservazione:** le cuffie antirumore devono essere conservate in luogo asciutto, a temperatura compresa tra 5 e 40 °C. Evitare l'esposizione ai raggi solari intensi. **Applicazione e uso:** verrà raggiunta piena efficacia protettiva solo indossando le cuffie protettive durante tutto il tempo di permanenza in ambiente rumoroso. Allargare la fascetta in modo che gli anelli di tenuta risultino completamente attorno alle orecchie e possano aderire perfettamente alla testa. A questo punto, fissare la fascetta in modo che si trovi al centro del capo e aderisca alla testa. Accertarsi che le cuffie forniscano una protezione effettiva dal rumore. **Smaltimento:** smaltire con i rifiuti domestici. Osservare le prescrizioni locali. **Accessori:** utilizzare esclusivamente accessori originali del fornitore

Frequenza (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Applicazione abituale (dB)	17,2	17,3	24,4	34,7	40,8	36,2	34,9	34,4
Scostamento standard (dB)	3,1	3,3	2,6	3,7	4,0	4,2	2,3	4,1
H = 32,5 dB, M = 30,4 dB, L = 21,9 dB, SNR = 31,6 dB								

NL Informatie voor de gebruiker

Gebruiks informatie voor oorkappen volgens de verordening (EU) 2016/425, categorie III „onomkeerbare risico's“. Gehoorbescherming- Algemene vereisten en testprocedures voor de geharmoniseerde norm DIN EN 352-1:2002, gehoorbescherming bij mechanische risico's.

De PBM zijn onderhevig aan de conformiteitsbeoordelingsmodule D onder toezicht van de aangemelde instantie:

INSPEC International B.V., Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk The Netherlands, Notified Body: 2849 **Land van productie:** Taiwan

Beschikbare maten: universele maat **Kenmerk van het kader:** YH, CE, EF-805, EN352 (YH = Kenteken fabrikant / EF-805 = Artikelnummer fabrikant / EN 352-1 = Nummer van de testnorm / CE = EC-conformiteitsteken)

Test: Voor gebruik van de oorbeschermers moet er een test worden uitgevoerd om vast te stellen of alle bestanddelen in een onberispelijke toestand zijn. Beschadigde onderdelen moeten worden vervangen. De beschermkussens kunnen door gebruik slechter worden. **Desinfecteren en reinigen:** Met helder water en een gewoon spoelmiddel (geen logen, zuren of oplosmiddelen). Sterke mechanische reiniging vermijden. **Opslag:** De oorbeschermer moet tussen 5-40°C droog worden bewaard. Vermijd sterke stralen van de zon. **Toepassing en gebruik:** De volledige beschermende werkin wordt pas bereikt als u de oorbeschermer tijdens uw volledige verblijf in een lawaaierige omgeving draagt. Verbreed de hoofdband tot de dichtingsringen de oren volledig omsluiten en dicht tegen het hoofd liggen. Fixeer daarna de hoofdband, ze moet in het midden van het hoofd worden gedragen en tegen het hoofd zitten. Ga na of u een effectieve bescherming tegen lawaai heeft. **Verwijderen:** Via het huisvuil, plaatselijke bepalingen respecteren. **Toebehoren:** Gebruik alleen originele toebehoren van leveranciers.

Frequentie (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Normaal gebruik (dB)	17,2	17,3	24,4	34,7	40,8	36,2	34,9	34,4
Standaard afwijking (dB)	3,1	3,3	2,6	3,7	4,0	4,2	2,3	4,1
H = 32,5 dB, M = 30,4 dB, L = 21,9 dB, SNR = 31,6 dB								

SV Användarinformation

Användningsinformation för hörselkåpor enligt förordning (EU) 2016/425, kategori III „risk för obotliga skador“. Hörselskydd – allmänna krav och testmetoder enligt den harmoniserade normen DIN EN 352-1:2002, hörselskydd mot mekaniska risker.

Den personliga skyddsutrustningen omfattas av förfaranden vid bedömning av överensstämmelse, modul D under det anmälda organets övervakning:

INSPEC International B.V., Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, The Netherlands, Notified Body: 2849 **Tillverkarland:** Taiwan

Tillgängliga storlekar: universalstorlek **Märkning på huvuddelen:** YH, CE, EF-805, EN352 (YH = tillverkarens märkning / EF-805 = tillverkarens artikelnummer / EN 352 = numret anger testnormen / CE = anger överensstämmelse med EG-direktiv)

Kontroll: Före användning av hörselkåporna måste en kontroll utföras för att fastställa att alla komponenter är felfria och i gott skick. Skadade delar bör bytas ut. Skyddskuddarna kan försämrats efter användning. **Rengöring och desinficering:** Med rent vatten och vanligt diskmedel (ej starka baser, syror eller lösningsmedel). Undvik kraftig mekanisk rengöring. **Förvaring:** Hörselkåporna ska förvaras på en torr plats, i mellan 5–40 °C. Undvik direkt solljus. **Användning:** Full skyddsverkan uppnås först då hörselskyddet bärs under hela vistelsen i bullrig miljö. Utvidga huvudbandet så att tätningsringarna omsluter öronen helt och ligger an tätt mot huvudet. Fäst sedan huvudbandet så att det sitter mitt på huvudet och ligger an tätt. Kontrollera att bullerskyddet är effektivt. **Avfallshantering:** Hanteras som hushållsavfall; följ lokala bestämmelser. **Tillbehör:** Använd enbart originaltillbehör från leverantören.

Frekvens (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Normal användning (dB)	17,2	17,3	24,4	34,7	40,8	36,2	34,9	34,4
Standardavvikelse (dB)	3,1	3,3	2,6	3,7	4,0	4,2	2,3	4,1
H = 32,5 dB, M = 30,4 dB, L = 21,9 dB, SNR = 31,6 dB								

